



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-PT

Datum: 22. juni 2009.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**Rješava:** sudija Iain Bonomy, pretpretresni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 22. juna 2009.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG U VEZI SA ZAHTJEVOM OPTUŽENOG ZA ODOBRENJE ZA  
ULAGANJE REPLIKE I ZA PORDUŽENJE ROKA – ZAHTJEV O  
SPORAZUMU SA HOLBROOKEOM**

---

**Tužilaštvo:**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi:**

g. Radovan Karadžić

**Ja, Iain Bonomy**, sudija Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**RJEŠAVAJUĆI PO** "Zahtjevu za odobrenje za podnošenje replike i za produženje roka – Zahtjev o sporazumu sa Holbrookeom", koji je kao javni optuženi podnio 19. juna 2009. godine (u daljem tekstu: Zahtjev);

**IMAJUĆI U VIDU** da optuženi u Zahtjevu traži da pokrene jedan broj pitanja koja nije razmotrio u svom "Zahtjevu o sporazumu sa Holbrookeom", koji je podnijet 25. maja 2009. godine, ali koja su razmotrena od strane tužilaštva u "Odgovoru tužilaštva na Zahtjev o sporazumu sa Hoolbrookeom", koji je podnijet 16. juna 2009. godine (u daljem tekstu: Odgovor na Zahtjev o sporazumu sa Holbrookeom);

**IMAJUĆI U VIDU** da nije potrebno da pitanja koje je optuženi već pokrenuo u Zahtjevu o sporazumu sa Holbrookeom budu ponovljena u replici, i da u replici optuženog treba razmotriti samo nova pitanja koja proističu iz Odgovora tužilaštva na Zahtjev o sporazumu sa Holbrookeom;

**IMAJUĆI U VIDU** da zbog vremenske osjetljivosti Zahtjeva, odgovor tužilaštva nije neophodan;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je u interesu valjanog vođenja postupka da se optuženom omogući da podnese repliku na Odgovor na Zahtjev o sporazumu s Holbrookeom, ali samo u mjeri u kojoj se replika bude bavila pitanjima koja su pokrenuta u Odgovoru;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je u interesu dobrog vođenja postupka da se optuženom odobri više vremena da podnese repliku, ali da, imajući u vidu pitanja koja optuženi želi da pokrene u svojoj replici, taj dodatni rok ne treba da bude onoliki koliki je zatražen;

NA OSNOVU pravila 54, 65ter i 127 Pravilnika,

**OVIM:**

a. **ODOBRAVAM** optuženom da podnese repliku na Odgovor tužilaštva na Zahtjev o sporazumu sa Holbrookeom u onoj mjeri u kojoj se pokreću samo nova pitanja;  
i

b. **NALAŽEM** da replika optuženog bude podnijeta najkasnije do 25. juna 2009. godine.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleski tekst mjerodavan.

/potpis na originalu/  
sudija Iain Bonomy,  
pretpretresni sudija

Dana 22. juna 2009.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[Pečat Međunarodnog suda]**